

Una gran epopeya de nuestro tiempo

Aquí está **Adonis**, viajando por ciudades, descendiendo a los caminos cegados de muchas aventuras espirituales para volver a empezar

kioskoymas#r.lozano@udllibros.com

DIEGO DONCEL

A Adonis ser joven, continuar siendo joven le ha llevado mucho tiempo, casi 92 años. Después de las guerras, de los exilios, de los cambios y las mudanzas en las cosmovisiones de estos años, su voz se mantiene igual de imperturbable, igual de crítica, igual de entusiasmada. Como prueba aquí está 'Adoniada', un libro de una ambición absolutamente inusual, un libro que señala los altos caminos por los que la poesía debe transitar en este siglo XXI. Adonis ha creado un mundo poéticamente fascinante por el que cruzan mitos, poetas, filósofos, vidas, viajes y aventuras del pensamiento.

ESCRITO EN VERSÍCULOS. LÍRICO SIN PERDER la fuerza de lo narrado, de lo fabulado o de lo evocado, 'Adoniada' es una epopeya interior y un peregrinaje exterior, un viaje

hacia la identidad, un descenso a ese infierno donde los antiguos mitos, la visión mítica de las cosas está siendo devastada y un libro, finalmente, donde se aspira a un impulso de transformación. Todo es ojo espiritual, nos dice, porque para Adonis la poesía es una visión integradora, una forma de intensidad de lo real y una forma de conciencia. En 'Adoniada' se integra y se intensifica la biografía sentimental, intelectual y la historia, la búsqueda de una abertura interior y la amenaza de que el mundo convertido en máquina esté matando esa aspiración. Adonis es un espiritual de nuestra época, un contemplativo que desciende a los infiernos contemporáneos para buscar las alianzas perdidas, una conciencia alerta para el que la renovación y el

exilio son los únicos lugares donde todavía es posible mantener la dignidad.

'ADONIADA' COMO LA ILIADA, es un libro de libros, un gran y extenso poema único donde convergen muchos de los temas y las cosmovisiones en los que Adonis no ha dejado de profundizar en tantos años de vocación: la identidad, el tiempo, el espacio, el cuerpo, el amor, el otro... En él se vuelve a unir la memoria de la poesía árabe con lo mejor de la lírica occidental, y cualquiera de sus poemas tienen el fraseo, el tono de una voz que viene de antiguo y de una voz que acaba de nacer. La escritura del poema largo, estos veinte cantos más un final, le permiten una indudable complejidad textual acorde con la propia complejidad de visión: si 'Adoniada' es un libro de libros, cada poema es un texto de textos. Como los grandes poetas Adonis tiene un lenguaje propio y una escritura

de una expresividad tan potente, tan misteriosa, tan seductora que crea un estilo nuevo y un tipo de texto que es tanto un tejido cultural, un tejido emocional y la búsqueda de ese nuevo paradigma que vuelva a unir palabra y mundo, que sobrepase este pensamiento basado en la idea del gran mercado del mundo, que diría Calderón. ■



Adonis



Adoniada Adonis

Trad. Jaqfar Al Aluni y Trino Cruz
Vaso Roto, 2023
308 páginas
25 euros
★★★★★